

ICOM

INSTRUCTIONS

デスクトップマイクロホン

DESKTOP MICROPHONE

MICROPHONE DE BUREAU

TISCHMIKROFON

MICRÓFONO DE ESCRITORIO

MICROFONO DA TAVOLO

SM-30

日本語

このたびは、本製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
ご使用の前に、この取扱説明書をよくお読みいただき、正しくお使いください。

安全上のご注意

- ◎ 使用者および周囲の人への危害や財産への損害を未然に防ぎ、製品を安全に正しくご使用いただくために、守っていただきたい注意事項を示しています。
- ◎ 次の「△警告」、「△注意」の内容をよく理解してから本文をお読みください。

免責事項について

地震・雷・風水害などの天災および当社の責任以外の火災、本製品の違法な使用、お客様または第三者が取扱説明書とは異なる使用方法で本製品を使用することにより生じた損害につきましては、法令上の賠償責任が認められる場合を除き、当社は一切責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。

△ 警告

- ◎ 湿気やホコリの多い場所、風通しの悪い場所で使用しないでください。
火災、感電、故障の原因になります。
- ◎ 水などでぬれやすい場所(加湿器のそばなど)で使用しないでください。
火災、感電、故障の原因になります。
- ◎ 線材のような金属物を入れたり、水につけたりしないでください。
火災、感電、故障の原因になります。
- ◎ ぬれた手で接続プラグや機器に絶対触れないでください。
感電の原因になります。
- ◎ ケーブルを抜き差しするときは、ケーブルを引っ張らないでください。
火災、感電、故障の原因になりますので、プラグまたはコネクターを持って抜いてください。

△ 注意

- ◎ 本製品は、弊社製無線機専用です。
本製品に接続された無線機から電源を供給しているため、弊社製以外の無線機には使用できません。また、故障の原因になることがあります。
- ◎ 落としたり、強い衝撃を与えたりしないでください。
けが、故障の原因になることがあります。
- ◎ 清掃するときは、洗剤や有機溶剤(シンナー、ベンジンなど)を絶対に使用しないでください。
ケースが損傷したり、塗装がはがれたりする原因になることがあります。ふだんは、乾いたやわらかい布でふき、汚れのひどいときは、水を含ませたやわらかい布をかくたく絞ってふいてください。

定格

マイクロホンタイプ：単一指向型エレクトレットマイクロホン(プリアンプ内蔵)
出力インピーダンス：600Ω±30%(MIC GAIN：MAXにて)
マイク感度：-28dB±4dB(OdB=1V/Pa、1kHzにて)
電源電圧：DC 8V(弊社製無線機より供給)
マイクケーブル長：約1m
重量：約350g

アイコム、ICOM、ICOMロゴは、アイコム株式会社の登録商標です。
その他、本書に記載されている会社名、製品名およびサービス名は、各社の商標または登録商標です。
なお、本文中ではTM、®などのマークを省略しています。
本書の内容の一部、または全部を無断で複写/転用することは、禁止されています。
仕様、外観、その他の内容については、改良のため予告なく変更されることがあり、本書の記載とは一部異なる場合があります。

Icom Inc.

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku,
Osaka 547-0003, Japan
Aug. 2026

A6829X-2G-1
Printed in Japan
© 2026 Icom Inc.

ENGLISH

Thank you for choosing this Icom product.
READ ALL INSTRUCTIONS carefully and completely before using this product.

EXPLICIT DEFINITIONS

WORD	DEFINITION
⚠ WARNING!	Personal injury, fire hazard or electric shock may occur.
CAUTION	Equipment damage may occur.

Icom is not responsible for the destruction, damage to, or performance of any Icom or non-Icom equipment, if the malfunction is because of:

- Force majeure, including, but not limited to, fires, earthquakes, storms, floods, lightning, other natural disasters, disturbances, riots, war, or radioactive contamination.
- The use of Icom products with any equipment that is not manufactured or approved by Icom.

PRECAUTIONS

⚠ **WARNING! NEVER** operate or touch the desktop microphone with wet hands. This could cause an electric shock or damage the desktop microphone.

⚠ **WARNING! NEVER** let metal, wire or other objects contact the inside of the microphone, or make incorrect contact with connectors. This could cause an electric shock or damage the microphone.

CAUTION: DO NOT expose the microphone to rain, snow or any liquids. They could damage the microphone.

CAUTION: DO NOT use harsh solvents such as Benzine or alcohol when cleaning. This could damage the equipment surfaces. If the surface becomes dusty or dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.

CAUTION: DO NOT use or leave the microphone in excessively dusty environments. This could damage the microphone.

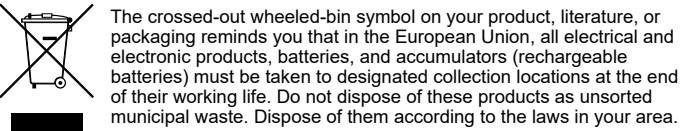
CAUTION: USE with specified Icom transceivers only. Other manufacturer's transceivers have different pin assignments and may damage the transceiver or microphone if attached.

DO NOT operate or place the microphone in direct sunlight.

NEVER modify, bend by force, twist, pull or heat the cable.

NEVER place the microphone in an insecure place to avoid inadvertent use by unauthorized persons.

DISPOSAL



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.

ABOUT CE

CE Versions of the SM-30, which have the "CE" symbol on the product, comply with the essential requirements of the EMC Directive, 2014/30/EU and RoHS Directive, 2011/65/EU.

Below statement is for UKCA purpose only

United Kingdom Authorised Importer: Icom (UK) Ltd.
Address: Blacksole House, Altira Park, Heme Bay, Kent, CT6 6GZ, U.K.
To obtain the UKCA Declaration of Conformity, please contact Icom UK Limited by email at info@icomuk.co.uk or alternatively call + 44(0) 1227 741741.

INFORMATION

You can find information regarding product-related legislation in the European region on the Icom portal site.
<https://portal.icomjapan.com/>



SPECIFICATIONS

- Microphone type: Unidirectional electret condenser microphone (preamp built-in)
- Output impedance: 600 Ω ±30% (at MIC GAIN: Maximum)
- Sensitivity: -28 dB ±4 dB (0 dB=1 V/Pa, at 1 kHz)
- Power requirements: 8 V DC (supplied from the transceiver)
- Cable length (approximate): 1 m, 3 ft 3 3/4 in
- Weight (approximate): 350 g, 12.3 oz

Icom and the Icom logo are registered trademarks of Icom Incorporated (Japan) in Japan, the United States, the United Kingdom, Germany, France, Spain, Russia, Australia, New Zealand, and/or other countries.
All other products or brands are registered trademarks or trademarks of their respective holders.
All stated specifications are typical and subject to change without notice or obligation.

各部の名称

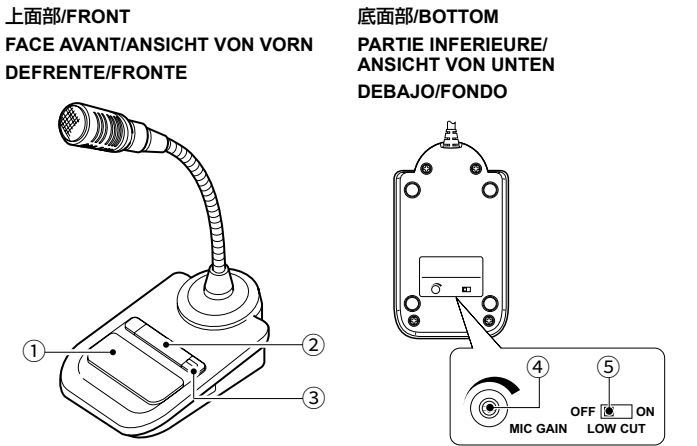
PANEL DESCRIPTION

DESCRIPTION DU PANNEAU

GERÄTEBESCHREIBUNG

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

DESCRIZIONE DEL PANNELLO



- ① **PTTスイッチ**: スイッチを押しているあいだは送信状態になり、はなすと受信状態に戻ります。
- ② **PTT LOCKスイッチ**: スイッチを押すごとに送信と受信を切り替えます。
- ③ **PTT LOCKランプ**: PTT LOCKスイッチ(②)を送信に切り替えたとき、赤色に点灯します。
- ④ **MIC GAINボリューム**: マイクロホンの出力レベルを調整します。出力レベルは、ボリュームを時計方向に回すと大きくなり、反時計方向に回すと小さくなります。お使いになる無線機によって、マイクロホンの出力レベルが不足するときなどにご利用ください。
※ボリュームを時計方向に回しすぎると、過変調となり、音声ひずむことがあります。
- ⑤ **LOW CUTスイッチ**: 入力音声信号の低い周波数成分を除去するフィルターをON/OFFします。

- ① **PTT SWITCH**: Hold down to transmit, release to receive.
- ② **PTT LOCK SWITCH**: Push to transmit continuously. The transmission continues until pushing this switch again.
- ③ **PTT LOCK INDICATOR**: Lights red when the PTT lock switch (②) is ON.
- ④ **MIC GAIN VOLUME**: Rotate to adjust the microphone gain. Use this control as an adjunct to the microphone gain setting of the connected transceiver. Rotate clockwise to increase, or rotate counterclockwise to decrease the microphone gain. Higher levels make the microphone more sensitive to your voice.
- ⑤ **LOW CUT SWITCH**: Cuts out the low frequency components of input voice signals.

- ① **COMMUTATEUR PTT**: Maintenir enfoncé pour émettre, relâcher pour recevoir.
- ② **COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE PTT**: Appuyer pour émettre en continu. L'émission se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ce bouton.
- ③ **INDICATEUR DE VERROUILLAGE PTT**: Le voyant s'allume en rouge lorsque le commutateur de verrouillage PTT (②) est sur ON.
- ④ **VOLUME DU GAIN DU MICROPHONE**: Tourner pour ajuster le gain du microphone. Utiliser cette commande en complément du réglage du gain du microphone de l'émetteur-récepteur connecté. Tournez dans le sens horaire pour augmenter le gain du microphone, ou dans le sens inverse pour le diminuer. Plus le niveau est élevé, plus le microphone est sensible à votre voix.
- ⑤ **COMMUTATEUR COUPE-BAS**: Élimine les composantes basse fréquence des signaux vocaux d'entrée.

- ① **PTT TASTE**: Zum Senden drücken, dann zum Empfangen loslassen.
- ② **PTT FESTSTELLTASTE**: Drücken Sie die Taste, um dauerhaft zu senden. Die Übertragung wird fortgesetzt, bis diese Taste erneut gedrückt wird.
- ③ **PTT-SPERRANZEIGE**: Leuchtet rot, wenn der PTT-Sperrschalter (②) eingeschaltet ist.
- ④ **MIKROFONVERSTÄRKUNG**: Drehen Sie den Regler, um den Mikrofonausgangspegel einzustellen. Verwenden Sie diesen Regler als Ergänzung zur MikrofonverstärkungsEinstellung des angeschlossenen Transceivers. Ein zu weites Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn kann zu einem zu hohen Ausgangspegel und einer Verzerrung des Sendesignals führen.
- ⑤ **TIEFENABSENKUNGSSCHALTER**: Schneidet die Niederfrequenzanteile der eingehenden Sprachsignale ab.

- ① **INTERRUPTOR PTT**: Manténgalo pulsado para transmitir, suéltelo para recibir.
- ② **INTERRUPTOR DE BLOQUEO PTT**: Premere per trasmettere de forma continua. La trasmissione continúa hasta que vuelva a pulsar este interruptor.
- ③ **INDICADOR DE BLOQUEO DEL PTT**: Se ilumina en rojo cuando el interruptor de bloqueo del PTT (②) está en la posición ON.
- ④ **VOLUMEN DE GANANCIA DEL MICRÓFONO**: Gire para ajustar la ganancia del micrófono. Utilice este control como complemento al ajuste de ganancia del micrófono del transceptor conectado. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la ganancia del micrófono, o en sentido contrario a las agujas del reloj para reducirla. Cuanto más alto sea el nivel, más sensible será el micrófono a su voz.
- ⑤ **INTERRUPTOR DE CORTE BAJO**: Elimina los componentes de baja frecuencia de las señales de voz de entrada.

- ① **INTERRUTTORE PTT**: Tenere premuto per trasmettere, rilasciare per ricevere.
- ② **INTERRUTTORE DI BLOCCAGGIO PTT**: Pulsar para transmitir continuamente. La trasmissione prosegue finché non si preme nuovamente questo interruttore.
- ③ **INDICATORE DI BLOCCO PTT**: Si accende di rosso quando l'interruttore di blocco PTT (②) è in posizione ON.
- ④ **GUADAGNO DEL VOLUME DEL MICROFONO**: Ruotare per regolare il guadagno del microfono. Utilizzare questo comando come complemento all'impostazione del guadagno del microfono del ricetrasmittitore collegato. Ruotare in senso orario per aumentare il guadagno del microfono, oppure in senso antiorario per diminuirlo. Livelli più elevati rendono il microfono più sensibile alla voce.
- ⑤ **INTERRUTTORE A TAGLIO BASSO**: Elimina le componenti a bassa frequenza dei segnali vocali in ingresso.

接続プラグのピン配置

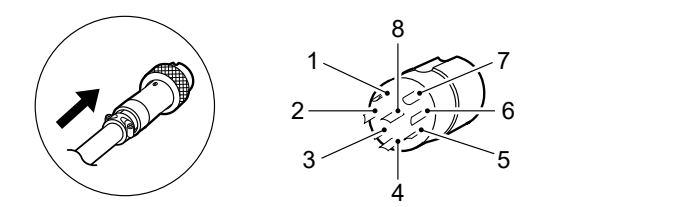
PLUG PIN ASSIGNMENTS

AFFECTATION DES BROCHES DU CONNECTEUR

STECKER-PIN-BELEGUNG

ASIGNACIÓN DE PINES DEL CONECTOR

ASSEGNAZIONE DEI PIN DEL CONNETTORE



この図は、イラスト中の矢印の方向から見たピン配置を示します。
The pins are described from the direction of the arrow in the illustration.
Les broches sont décrites selon le sens de la flèche indiqué sur l'illustration.
Die Pins sind in der Richtung des Pfeils in der Abbildung beschrieben.
Los pines se describen siguiendo la dirección de la flecha que aparece en la ilustración.
I pin sono descritti seguendo la direzione della freccia indicata nell'illustrazione.

	用途	Description	Description
1	マイク出力	Microphone output	Sortie microphone
2	8V DC入力	8 V DC input	Entrée 8 V CC
3	未使用	Not used	Pas utilisé
4	未使用	Not used	Pas utilisé
5	PTT	PTT	PTT
6	PTT用GND	GND (PTT ground)	GND (Masse PTT)
7	マイクロホン用GND	GND (Microphone ground)	GND (Masse microphone)
8	未使用	Not used	Pas utilisé

	Beschreibung	Descripción	Descrizione
1	Mikrofonausgang	Salida del micrófono	Uscita microfono
2	Eingang für 8 V Gleichstrom	Entrada de 8 V de CC	Ingresso 8 V CC
3	Nicht verwendet	No se utiliza	Non utilizzato
4	Nicht verwendet	No se utiliza	Non utilizzato
5	PTT	PTT	PTT
6	GND (PTT Masse)	GND (Tierra PTT)	GND (Terra PTT)
7	GND (Mikrofon-Masse)	GND (Tierra de micrófono)	GND (Terra microfono)
8	Nicht verwendet	No se utiliza	Non utilizzato

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi ce produit Icom.
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit.

DÉFINITIONS EXPLICITES

TERME	DÉFINITION
⚠ AVERTISSEMENT !	Risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.
MISE EN GARDE	Risque de dégât matériel.

Icom n'est pas responsable de la destruction, de la détérioration ou des performances d'un équipement Icom ou non-Icom, si le dysfonctionnement survient à cause de : - Force majeure, sans toutefois s'y limiter, les incendies, tremblements de terre, tempêtes, inondations, la foudre, ou autres catastrophes naturelles, perturbations, émeutes, guerre, ou contamination radioactive. - L'utilisation du produit Icom avec tout équipement non fabriqué ou approuvé par Icom.
--

PRÉCAUTIONS

⚠ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser ou toucher le microphone avec des mains mouillées. Cela pourrait causer un choc électrique ou endommager le microphone.

⚠ AVERTISSEMENT ! NE laissez **JAMAIS** du métal, un fil ou d'autres objets entrer en contact avec l'intérieur du microphone ou créer un contact incorrect avec les connecteurs. Cela pourrait causer un choc électrique ou endommager le microphone.

MISE EN GARDE : NE PAS exposer le microphone à la pluie, à la neige ou à tout liquide. Cela pourrait endommager le microphone.

MISE EN GARDE : NE PAS utiliser de solvants agressifs tels que du Benzène ou de l'alcool lors du nettoyage. Cela risque d'endommager les surfaces de l'équipement. Si la surface est poussiéreuse ou sale, nettoyez-la avec un tissu doux et sec.

MISE EN GARDE : NE PAS utiliser ou laisser le microphone dans un environnement excessivement poussiéreux. Cela pourrait l'endommager.

MISE EN GARDE : Utiliser uniquement avec les émetteurs-récepteurs Icom spécifiés. La répartition des broches des émetteurs-récepteurs des autres fabricants est différente et peut endommager l'émetteur-récepteur ou le microphone.

NE PAS utiliser ou placer le microphone en plein soleil.

NE JAMAIS modifier, plier avec force, tordre, tirer ou chauffer le câble.

NE placez **JAMAIS** le microphone dans un endroit non sécurisé pour éviter toute utilisation accidentelle par des personnes non autorisées.

MISE AU REBUT

	Le pictogramme poubelle barrée sur notre produit, notre documentation ou nos emballages vous rappelle qu'au sein de l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, batteries et accumulateurs (batteries rechargeables) doivent être mise au rebut dans les centres de collecte indiqués à la fin de leur période de vie. Vous ne devez pas mettre au rebut ces produits avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être mis au rebut dans le respect de la réglementation en vigueur dans votre secteur.
--	--

INFORMATIONS CE

	Les versions des SM-30 qui portent le symbole « CE » sur le produit sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/UE, et de la Directive RoHS 2011/65/UE.
--	---

INFORMATIONS

Vous trouverez des informations sur la législation Européenne applicable à ce type de produit sur le site Internet Icom.
https://portal.icomjapan.com/



SPÉCIFICATIONS

- Type de microphone : microphone à condensateur électret unidirectionnel (préamplificateur intégré)
- Impédance de sortie : 600 Ω ±30 % (gain MIC réglé au maximum)
- Sensibilité : −28 dB ±4 dB (0 dB=1 V/Pa, à 1 kHz)
- Alimentation requise : 8 V CC (fourni par l'émetteur-récepteur)
- Longueur de câble (approximative) : 1 m, 3 ft 3 % in
- Poids (approximatif) 350 g, 12,3 oz

Icom et le logo Icom sont des marques déposées de Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie, en Australie, en Nouvelle-Zélande et/ou dans d'autres pays. Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Caractéristiques typiques et sujettes à modifications sans préavis ni obligation d'information.

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für die Wahl dieses Icom-Produkts.
LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

DEFINITIONEN DER KENNZEICHNUNGEN

WORT	DEFINITION
⚠ WARNUNG!	Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Bränden oder elektrischen Schlägen.
VORSICHT	Es besteht die Gefahr von Sachschäden.

Icom ist nicht verantwortlich für die Zerstörung, Beschädigung oder Leistung eines Icom- oder Nicht-Icom-Geräts, wenn die Fehlfunktion folgende Ursachen hat: - Höhere Gewalt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Brände, Erdbeben, Stürme, Überschwemmungen, Blitzschlag, andere Naturkatastrophen, Unruhen, Krawalle, Krieg oder radioaktive Kontamination. - Die Verwendung von Icom-Produkt mit jeglichen Geräten, die nicht von Icom hergestellt oder zugelassen sind.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG! NIEMALS das Mikrofon mit feuchten Händen berühren oder bedienen. Das kann zu elektrischen Schlägen oder Beschädigung das Mikrofon führen.

⚠ WARNUNG! NIEMALS Metall, Draht oder andere Gegenstände in das Innere des Mikrofons geraten lassen oder in Berührung mit Anschlüssen kommen lassen. Das kann zu einem Stromschlag oder einer Beschädigung des Mikrofons führen.

VORSICHT: NICHT das Mikrofon Schnee, Regen oder Flüssigkeiten aussetzen. Diese können das Mikrofon beschädigen.

VORSICHT: Verwenden Sie zum Reinigen **KEINE** starken Lösungsmittel, wie zum Beispiel Waschbenzin oder Alkohol. Dadurch könnten die Geräteoberflächen beschädigt werden. Wenn die Oberfläche staubig oder schmutzig wird, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch sauber.

VORSICHT: Das Mikrofon **NICHT** in einer übermäßig staubigen Umgebung verwenden oder zurücklassen. Dadurch kann das Mikrofon beschädigt werden.

VORSICHT: Verwenden Sie das Mikrofon nur mit den dafür vorgesehenen Icom-Transceivern. Transceiver anderer Hersteller haben unterschiedliche Pin-Belegungen und können den Transceiver oder das Mikrofon beschädigen, wenn sie angeschlossen werden.

Betreiben oder platzieren Sie das Mikrofon **NICHT** in direktem Sonnenlicht.

NIEMALS das Kabel abändern, gewaltsam verbiegen, verdrehen, ziehen oder aufheizen.

Stellen Sie das Mikrofon **NIEMALS** an unsicheren Orten auf, um die unbeabsichtigte Verwendung durch Unbefugte zu verhindern.

ENTSORGUNG

	Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt, den zugehörigen Unterlagen oder der Verpackung weist darauf hin, dass in den Ländern der EU alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (aufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer bei einer benannten Sammelstelle abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den bei Ihnen geltenden Bestimmungen.
---	--

ÜBER CE

	Versionen von SM-30, die das „CE“-Symbol am Produkt aufweisen, erfüllen die wesentlichen Anforderungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, und der RoHS-Richtlinie, 2011/65/EU.
---	--

INFORMATIONEN

Informationen zur produktbezogenen Gesetzgebung in Europa finden Sie auf unserer Icom-Portalseite.
https://portal.icomjapan.com/



TECHNISCHE DATEN

- Mikrofontyp: Unidirektionales Elektret-Kondensatormikrofon (Mit eingebautem Vorverstärker)
- Ausgangsimpedanz: 600 Ω ±30 % (Bei MIC GAIN: Maximum)
- Empfindlichkeit: −28 dB ±4 dB (0 dB=1 V/Pa, bei 1 kHz)
- Stromversorgung: 8 V Gleichstrom (vom Transceiver geliefert)
- Kabellänge (ungefähr): 1 m, 3 ft 3 % in
- Gewicht (ungefähr): 350 g

Icom und das Icom-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Icom Incorporated (Japan) in Japan, den Vereinigten Staaten, Großbritannien, Deutschland, Frankreich, Spanien, Russland, Australien, Neuseeland und/oder anderen Ländern. Alle anderen Produkte oder Markennamen sind eingetragene Marken oder Marken ihrer jeweiligen Besitzer. Alle angegebenen technischen Daten sind typisch und Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung oder Verpflichtung bleiben vorbehalten.

ESPAÑOL

Gracias por elegir este producto de Icom.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES completa y detenidamente antes de utilizar este producto.

DEFINICIONES EXPLÍCITAS

TÉRMINO	DEFINICIÓN
⚠ ¡ADVERTENCIA!	Existe el peligro de lesiones, incendios o descargas eléctricas.
PRECAUCIÓN	Pueden producirse daños en el equipo.

Icom no se hace responsable de la destrucción, daños o rendimiento de cualquier equipo Icom o de terceros si su funcionamiento es incorrecto a causa de: - Fuerza mayor, incluyendo, entre otros, incendios, terremotos, tormentas, inundaciones, relámpagos u otros desastres naturales, disturbios, revueltas, guerras o contaminación radioactiva. - El uso del producto de Icom con cualquier equipo que no haya sido fabricado o aprobado por Icom.
--

PRECAUCIONES

⚠ ¡ADVERTENCIA! NUNCA utilice o toque el micrófono con las manos mojadas. Podría sufrir una descarga eléctrica o provocar daños en el micrófono.

⚠ ¡ADVERTENCIA! NUNCA permita que ningún metal, cable u otros objetos entren en contacto con el interior del micrófono, ni realice contactos incorrectos con los conectores. Podría sufrir una descarga eléctrica o daños en el micrófono.

PRECAUCIÓN: NO exponga el micrófono a la lluvia, nieve o cualquier líquido. Podrían dañar el micrófono.

PRECAUCIÓN: NO utilice disolventes agresivos como bencina o alcohol durante la limpieza. Esto podría dañar las superficies del equipo. Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar el polvo y la suciedad.

PRECAUCIÓN: NO utilice ni deje el micrófono en entornos excesivamente polvorientos. Esto podría dañar el micrófono.

PRECAUCIÓN: Utilizar únicamente con los transceptores Icom especificados. Los transceptores de otras marcas tienen una distribución de pines diferente y pueden dañar el transceptor o el micrófono en caso de conectarlos.

NO utilice ni coloque el micrófono en áreas directamente expuestas a los rayos de sol.

NUNCA modifique, doble a la fuerza, retuerza, tire o caliente el cable.

NUNCA coloque el micrófono en un lugar poco seguro para evitar su uso involuntario por personal no autorizado.

DESECHO

	El símbolo de reciclaje tachado en el producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a puntos de recogida concretos al final de su vida útil. No deseche estos productos con la basura doméstica no clasificada. Deséchelos de acuerdo con las normativas y leyes locales aplicables.
---	---

ACERCA DE CE

	Las versiones del SM-30 que tienen el símbolo "CE" en el producto cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva CEM, 2014/30/UE, y la Directiva RoHS, 2011/65/UE.
---	---

INFORMACIÓN

Puede encontrar información sobre la legislación relacionada con los productos en la región europea en el sitio del portal de Icom.
https://portal.icomjapan.com/



ESPECIFICACIONES

- Tipo de micrófono: micrófono de condensador electret unidireccional (con preamplificador integrado)
- Impedancia de salida: 600 Ω ±30 % (con MIC GAIN: Máximo)
- Sensibilidad: −28 dB ±4 dB (0 dB=1 V/Pa, a 1 kHz)
- Requisitos de alimentación: 8 V CC (suministrada por el transceptor)
- Longitud del cable (aproximada): 1 m, 3 ft 3 % in
- Peso (aproximado) 350 g, 12,3 oz

Icom y el logotipo de Icom, son marcas registradas de Icom Incorporated (Japón) en Japón, EE. UU., Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia, Australia, Nueva Zelanda y/o otros países. El resto de productos o marcas son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Todas las especificaciones indicadas son las habituales y pueden ser modificadas sin notificación previa.

ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto Icom.
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI attentamente e completamente prima di utilizzare questo prodotto.

DEFINIZIONI ESPLICITE

PAROLA	DEFINIZIONE
⚠ AVVERTENZA!	Rischio di lesioni personali, incendi o scosse elettriche.
ATTENZIONE	Rischio di danni all'apparecchiatura.

Icom non è responsabile per la distruzione, il danneggiamento o prestazioni di qualsiasi attrezzatura Icom o non se il malfunzionamento è causato da: - Forza maggiore, che include, non limitandosi a, incendi, terremoti, tempeste, inondazioni, fulmini o altri disastri naturali, perturbazioni, rivolte, guerre o contaminazione radioattiva. - L'utilizzo del prodotto Icom con qualsiasi apparecchiatura che non sia stata prodotta o approvata da Icom.

PRECAUZIONI

⚠ AVVERTENZA! MAI usare il microfono né toccarlo con le mani bagnate. Farlo potrebbe causare scosse elettriche o danni al microfono.

⚠ AVVERTENZA! MAI permettere che parti metalliche, cavi o altri oggetti tocchino l'interno del microfono o entrino in contatto in modo inappropriato con i connettori. Farlo potrebbe causare scosse elettriche o danni al microfono.

ATTENZIONE: NON esporre il microfono a pioggia, neve o liquidi di qualsiasi genere. Questi potrebbero danneggiare il microfono.

ATTENZIONE: NON utilizzare solventi aggressivi come benzina o alcol per la pulizia. Questo potrebbe danneggiare le superfici dell'apparecchiatura. Se la superficie polverosa o sporca, pulirla con un panno morbido e asciutto.

ATTENZIONE: NON utilizzare o lasciare il microfono in ambienti molto polverosi. Ciò potrebbe danneggiare il microfono.

ATTENZIONE: Utilizzare solo con ricetrasmittitori Icom specificati. Ricetrasmittitori di altri costruttori possono avere un'assegnazione differente sui vari pin e di conseguenza creare dei danni al ricetrasmittitore o al microfono.

NON utilizzare o posizionare il microfono in aree soggette alla luce solare diretta.

MAI modificare, piegare forzatamente, storcere, tirare o riscaldare il cavo.

MAI posizionare il microfono in un luogo non sicuro per evitare l'utilizzo involontario da parte di persone non autorizzate.

SMALTIMENTO

	Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, sulle pubblicazioni o sull'imballaggio ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati in punti raccolta stabiliti alla fine della durata in servizio. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltirli in base alle leggi vigenti nella propria area.
---	---

INFORMAZIONI SU CE

	Le versioni del SM-30 che hanno il simbolo "CE" sul prodotto sono conformi ai requisiti essenziali della Direttiva EMC, 2014/30/UE, e della Direttiva RoHS, 2011/65/UE.
---	---

INFORMAZIONI

È possibile trovare informazioni sulla legislazione europea relativa ai prodotti sul sito del portale Icom.
https://portal.icomjapan.com/



SPECIFICHE

- Tipo di microfono: microfono a condensatore electret unidirezionale (preamplificatore integrato)
- Impedenza d'uscita: 600 Ω ±30% (con MIC GAIN: Massimo)
- Sensibilità: −28 dB ±4 dB (0 dB=1 V/Pa, a 1 kHz)
- Requisiti di alimentazione: 8 V CC (fornito dal ricetrasmittitore)
- Lunghezza del cavo (approssimativa): 1 m, 3 ft 3 % in
- Peso (approssimativo) 350 g

Icom e il logo Icom sono marchi registrati di Icom Incorporated (Giappone) in Giappone, Stati Uniti, Regno Unito, Germania, Francia, Spagna, Russia, Australia, Nuova Zelanda e/o in altri Paesi. Tutti gli altri prodotti o marchi sono marchi registrati o marchi dei rispettivi titolari. Tutte le specifiche sono tipiche e possono variare senza alcun avviso o obbligo.